



D **Originalbetriebsanleitung**

Akku-Rasenmäher

F **Mode d'emploi original**

Tondeuse à batterie

I **Istruzioni per l'uso originali**

Tasaerba a batteria





1



2



Wussten Sie schon?

Unter www.migros-service.ch finden Sie eine grosse Auswahl an Zubehör und Ersatzteilen. Somit können Sie die Lebenszeit Ihres Geräts deutlich verlängern. Einfach die Produktbezeichnung oder Artikel-Nr. des Gerätes ins Suchfeld eingeben und das gewünschte Ersatzteil / Zubehör bestellen.

Saviez-vous?

À l'adresse www.migros-service.ch vous trouvez un grand nombre d'accessoires et de pièces de rechange. Ainsi Vous pouvez nettement prolonger la durée de vie de votre machine.

Pour commander, insérez simplement le nom du produit ou le numéro d'article dans le champ de recherche.

Lo sapevate già ?

All'indirizzo www.migros-service.ch trova un grande numero dei accessori e pezzi di ricambio.

Quindi così si può prolungare evidentemente la durata della vita della sua macchina.

Per comandare si mette facilmente il nome del prodotto oppure il numero d'articolo nel campo di ricerca.

Vielen Dank!

Wir sind überzeugt, dass dieses Gerät Ihre Erwartungen übertreffen wird, und wünschen Ihnen viel Freude damit.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vollständig durch, und beachten Sie die Sicherheitshinweise.

Lieferumfang

- 1x** Rasenmäher
- 1x** Fangkorb
- 1x** Seitenauswurf
- 1x** Mulchkeil

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist zum Mähen und Mulchen von Gras und Rasenflächen in privaten Außenbereichen bei Betriebszeiten unter 50 Stunden pro Jahr vorgesehen. Die Maschine ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Jegliche anderweitige Verwendung (z. B. Trimmen und Mähen von Büschen, Hecken, Kletterpflanzen, Grasflächen auf Dachgärten oder in Balkonkästen, sowie Zerkleinern, Schreddern oder Kultivieren) oder Veränderung des Gerätes wird als unsachgemäße Verwendung betrachtet und kann erhebliche Gefahren verursachen.

Inhaltsverzeichnis

Bestimmungsgemäße Verwendung	1
Lieferumfang	1
Zeichenerklärung	2
Sicherheitshinweise	3
Produktübersicht	6
Einsatz der Maschine	6
Antriebsfunktion	8
Ladezustand	8
Technische Daten	8
Probleme beheben	9
Geräusch und Vibration	10
Pflege und Wartung	10
Ersatzteile	10
Konformitätserklärung	12
Entsorgung	13



VORSICHT!

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

1. Sicherheitshinweise für handgeführte Rasenmäher

Hinweise

1. Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Einstellungen und dem richtigen Gebrauch der Maschine vertraut.
2. Erlauben Sie niemals Kindern oder anderen Personen, die die Gebrauchsanweisung nicht kennen, den Rasenmäher zu benutzen. Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen.
3. Mähen Sie niemals während andere Personen, insbesondere Kinder oder Tiere, in der Nähe sind. Denken Sie daran, dass der Maschinenführer oder der Benutzer für Unfälle mit anderen Personen oder deren Eigentum verantwortlich ist.
4. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung bitte mit aus.

Vorbereitende Maßnahmen

1. Während des Mähens sind immer festes Schuhwerk und lange Hosen zu tragen. Mähen Sie nicht barfuß oder in leichten Sandalen.
2. Überprüfen Sie das Gelände, auf dem die Maschine eingesetzt wird, und entfernen Sie alle Gegenstände, die erfasst und weggeschleudert werden können.
3. Vor dem Gebrauch ist immer durch Sichtkontrolle zu prüfen, ob die Schneidwerkzeuge, Befestigungsbolzen und die gesamte Schneideinheit abgenutzt oder beschädigt sind. Zur Vermeidung einer Unwucht dürfen abgenutzte oder beschädigte Schneidwerkzeuge und Befestigungsbolzen nur satzweise ausgetauscht werden.

Handhabung

1. Lassen Sie den Verbrennungsmotor nicht in geschlossenen Räumen laufen.
2. Mähen Sie nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung. Wenn möglich, ist der Einsatz des Gerätes bei nassem Gras zu vermeiden.
3. Achten Sie immer auf einen guten Stand an Hängen.

4. Führen Sie die Maschine nur im Schritttempo
5. Bei Maschinen auf Rädern gilt: Mähen Sie quer zum Hang, niemals auf- oder abwärts.
6. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie die Fahrtrichtung am Hang ändern.
7. Mähen Sie nicht an übermäßig steilen Hängen
8. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie den Rasenmäher umkehren oder ihn zu sich heranziehen.
9. Halten Sie das Schneidmesser an, wenn der Rasenmäher angekippt werden muß, bei einem Transport über andere Flächen als Gras und wenn der Rasenmäher von und zu der zu mähenden Fläche bewegt wird.
10. Benutzen Sie den Rasenmäher niemals mit beschädigten Schutzeinrichtungen oder Schutzgittern oder ohne angebaute Schutzeinrichtungen z.B. Prallbleche und/oder Grasfangeinrichtungen.
11. Ändern Sie nicht die Regeleinstellungen des Motors oder überdrehen Sie ihn nicht.
12. Lösen Sie die Motorbremse, bevor Sie den Motor starten.
13. Starten Sie den Motor mit Vorsicht, entsprechend den Herstelleranweisungen. Achten Sie auf ausreichenden Abstand der Füße zu dem Schneidmesser.
14. Beim Starten oder Anlassen des Motors darf der Rasenmäher nicht gekippt werden, es sei denn, der Rasenmäher muß bei dem Vorgang angehoben werden. In diesem Fall kippen Sie ihn nur so weit, wie es unbedingt erforderlich ist, und heben Sie nur die vom Benutzer abgewandte Seite hoch.
15. Starten Sie den Motor nicht, wenn Sie vor dem Auswurfkanal stehen.
16. Führen Sie niemals Hände oder Füße an oder unter sich drehende Teile. Halten Sie sich immer entfernt von der Auswurföffnung.
17. Heben Sie oder tragen Sie niemals einen

Rasenmäher mit laufendem Motor.


18. Stellen Sie den Motor ab und ziehen Sie den Kerzenstecker ab:

- bevor Sie Blockierungen lösen oder Verstopfungen im Auswurfkanal beseitigen.
- bevor Sie den Rasenmäher überprüfen, reinigen oder Arbeiten an ihm durchführen.

- wenn ein Fremdkörper getroffen wurde. Suchen Sie nach Beschädigungen am Rasenmäher und führen Sie die erforderlichen Reparaturen durch bevor Sie erneut starten und mit dem Rasenmäher arbeiten. Falls der Rasenmäher anfängt ungewöhnlich stark zu vibrieren, ist eine sofortige Überprüfung erforderlich.

19. Stellen Sie den Motor ab:

- wenn Sie sich vom Rasenmäher entfernen
- vor dem Aufladen.

20.  **VORSICHT!** Ein Betreiben der Maschine mit übermäßiger Geschwindigkeit kann die Unfallgefahr erhöhen.

21. Seien Sie vorsichtig bei Einstellarbeiten an der Maschine und vermeiden Sie ein Einklemmen von Fingern zwischen dem sich bewegenden Schneidwerkzeug und starren Geräteteilen



WARNUNG!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Erklärung des Hinweisschildes auf dem Gerät



VORSICHT! Lesen Sie Anleitung aufmerksam durch



Achten Sie darauf, dass sich im Arbeitsbereich keine Menschen befinden



Benzin und Benzindämpfe sind leicht entzündbar. Befüllen Sie den Kraftstofftank nur im Freien oder in ausreichend belüfteten Bereichen.



Bevor Sie Arbeiten an den Mähvorrichtungen durchführen, entfernen Sie den Zündkerzenschlüssel.



Giftgasfreisetzung: Verwenden Sie das Gerät nicht in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen



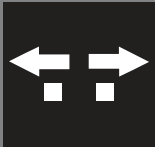
VORSICHT! Heiße Oberfläche.



Schutzbrille tragen!



Bremshebel lösen, um den Motor abzustellen. Fahrhebel betätigen, um den Rasenmäher in Bewegung zu setzen.



Zwei Einstellpositionen



Garantierter Schalleistungspegel



⚠ VORSICHT! Halten Sie Hände und Füße vom Mähdeck fern, während die Maschine läuft.



Entfernen Sie das Zündkerzenkabel von der Zündkerze, bevor Sie Reparaturen vornehmen.



Entfernen Sie Gegenstände, die durch das Mähermesser weggeschleudert werden könnten.



⚠ VORSICHT! Achten Sie darauf, dass sich Dritte in einem sicheren Abstand zu diesem Rasenmäher befinden, während Sie diesen benutzen.

Produktübersicht

- 1 Griff
- 2 Ein-/Ausschalthebel
- 3 Sicherheitsknopf
- 4 Oberer Arretierhebel
- 5 Fangkorb
- 6 Unterer Arretierhebel
- 7 Höhenverstellhebel
- 8 Seitenklappe
- 9 Mähmesser
- 10 Hauptgriff
- 11 Rad
- 12 Akkufachdeckel
- 13 Heckklappe
- 14 Unterer Griffbügel
- 15 Oberer Griffbügel
- 16 Bedienhebel für Fahrbetrieb

Einsatz der Maschine



Vorsicht! Vor Inbetriebnahme des Gerätes die Mähmesser und Befestigungselemente auf Beschädigungen kontrollieren. **Ein beschädigtes Gerät nicht betreiben.**

1. Das Gerät ist mit einem Sicherheitsschalter ausgestattet. Zum Einschalten des Gerätes den Sicherheitsknopf **3** gedrückt halten, den Rasenmäher nach hinten neigen, den Ein-/Ausschalthebel **2** betätigen und den Sicherheitsknopf **3** loslassen.
2. Den Ein-/Ausschalthebel **2** gezogen halten und warten, bis das Gerät seine volle Geschwindigkeit erreicht hat.
3. Mit beiden Händen den Griff **1** halten und das Gerät auf den Boden absenken. Den Ein-/Ausschalthebel **2** in Richtung Griff **1** drücken, und das Gerät langsam vorwärts schieben.
4. In parallelen Linien mähen. Für ein besseres Mähergebnis den Vorgang in einem 90°-Winkel wiederholen.
5. Zum Ausschalten des Gerätes den Ein-/Ausschalthebel **2** loslassen. Vor weiteren Tätigkeiten warten, bis das Messer vollständig zum Stillstand gekommen ist.


- 1 UNTERER GRIFFBÜGEL**
Den unteren Griffbügel **14** in aufrechte Position bringen und den unteren Arretierhebel **6** schließen.

- 2 OBERER GRIFFBÜGEL**
Den oberen Griffbügel **15** an den unteren Griffbügel **14** wie abgebildet montieren; dabei die obere Arretierhebel-Gruppe **4** verwenden.



Vorsicht! Das Gerät niemals mit offenen Arretierhebeln verwenden.

- 1 SCHNITTHÖHE**
Den Höhenverstellhebel **7** herausziehen und die gewünschte Schnitttiefe einstellen.


 **Vorsicht!** Sicherstellen, dass das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku entfernt ist.

- 2 AKKUS**
Die Akkufachabdeckung **12** anheben und den Akku (nicht im Lieferumfang) einschieben, bis er einrastet.

- 1 SICHERHEITSSTECKER**
Vor Beginn der Arbeit den Sicherheitsstecker direkt einstecken, und bei Unterbrechung oder nach Beendigung der Arbeit ziehen.


- 2 BEDIENELEMENTE**
Zum Einschalten des Gerätes den Sicherheitsknopf **3** gedrückt halten, den Rasenmäher nach hinten neigen, den Ein-/Aus-schalthebel **2** betätigen und den Sicherheitsknopf **3** loslassen.

- 1 FANGKORB**
Die Heckklappe **13** anheben, und den Fangkorb **5** an den Rasenmäher anbringen.

 **Vorsicht!** Vor dem Öffnen der Heckklappe warten, bis das Messer vollständig zum Stillstand gekommen ist.


- 2** Sobald der Fangkorb **5** sicher am Rasenmäher montiert ist, die Heckklappe **13** absenken.

- 1 MULCHEN**
Den Fangkorb **5** entfernen, und den Mulchkeil sicher anbringen. Anschließend die Sicherheitsklappe **13** absenken.


 **Vorsicht!** Vor dem Öffnen der Klappen warten, bis das Messer vollständig stillsteht.

- 2** Die Seitenklappe **8** anheben, und den Seitenauswurf sicher an der Schiene unterhalb der Seitenklappe einhängen. Anschließend die Seitenklappe **8** absenken.

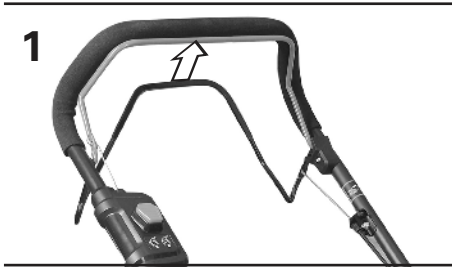
- 1 AUSTAUSCHEN DES MÄHMES-SERS**
Die Befestigungsschraube **A** lösen und das verschlissene Mähmesser entnehmen.

 **Vorsicht!** Erst Mäher ausschalten und Akku entnehmen: Schutzhandschuhe tragen.

- 2** Beim Mähmesserwechsel die Drehrichtung beachten. Die Befestigungsschraube **A** anziehen.

 **Warnung!** Das Mähmesser darf nur von autorisierten Personen ausgewechselt werden.

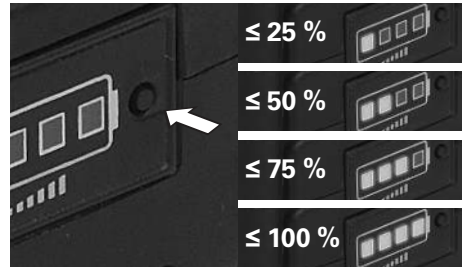
Antriebsfunktion



Zum Einschalten der Antriebsfunktion den Bedienelement für Fahrbetrieb **16** ziehen.

Zum Ausschalten der Antriebsfunktion den Bedienelement für Fahrbetrieb **16** loslassen.

Ladezustand



Die Taste am Akku (nicht im Lieferumfang) betätigen, um den Ladezustand zu kontrollieren. Zum Aufladen des Akkus die Bedienungsanleitung des Ladegerätes beachten.

Technische Daten

Typ	ARM52-120 LI
Nennspannung	120 V $\overline{=}$
Akkutyp und -gewicht	EA30 / 3,0 Ah / 1,8 kg
Leerlaufdrehzahl n_0	2800 1/min
Schnittbreite	520 mm
Schnitthöhe	25-75 mm
Fassungsvermögen Fangkorb	60 Liter
Gewicht (laut EPTA-Verfahren 01/2003) ohne Akku	41 KG
Schalldruckpegel L_{pA}	81 dB(A), K: 3 dB(A)
Schwingungsemissionswert a_h	3.0 m/s ² , K: 1,5 m/s ²
Garantierter Schalleistungspegel L_{WA}	98 dB(A)

Probleme beheben



Vorsicht! Sicherstellen, dass das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku entfernt ist. Immer Schutzhandschuhe tragen.

Problem	MÖGLICHE URSACHE	Lösung
Der Motor läuft nicht	Akku leer	Akku aufladen
	Ungeeignete Mähflächen	Auf kurzem oder bereits gemähtem Rasen einschalten.
	Schneidmesser ist blockiert	Grasauswurföffnung und Gehäuse reinigen (Mähmesser muss sich frei drehen)
	Sicherheitsstecker ist nicht angeschlossen	Sicherheitsstecker anschließen
	Akku ist nicht richtig eingesetzt	Akku entnehmen und wieder einsetzen
	Falsche Schnitthöhe	Die Räder auf die richtige Schnitthöhe einstellen
Leistungsabfall Motor	Falsche Schnitthöhe	Die Räder auf die richtige Schnitthöhe einstellen
	Grasauswurf ist blockiert	Grasauswurföffnung und Gehäuse reinigen (Mähmesser muss sich frei drehen)
	Mangelhafter und ungleichmäßiger Schnitt	Mähmesser austauschen (Kundendienst kontaktieren)
Fangkorb wird nicht ordnungsgemäß gefüllt	Ungeeignete Mähflächen	Die Räder auf die richtige Schnitthöhe einstellen Rasenfläche trocknen lassen
	Mangelhafter und ungleichmäßiger Schnitt	Mähmesser austauschen (Kundendienst kontaktieren)
	Fangkorb ist voll	Fangkorb ausleeren
	Grasauswurf ist blockiert	Grasauswurföffnung und Gehäuse reinigen (Mähmesser muss sich frei drehen)

Geräusch und Vibration

Die in dieser Anleitung angegebenen Werte wurden entsprechend einem gemäß EN 60335, EN ISO 11201 und EN ISO 3744 genormten Messverfahren gemessen und können für den Vergleich von Maschinen untereinander verwendet werden.

Sie können auch für eine vorläufige Einschätzung der Belastung herangezogen werden.



Vorsicht! Die Schwingungsemission kann beim tatsächlichen Gebrauch abhängig von den jeweiligen Einsatzbedingungen vom angegebenen Gesamtwert abweichen.

Pflege und Wartung



Vorsicht! Sicherstellen, dass das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku entfernt ist.

- Die Maschine immer sauber und trocken halten und vor Öl oder Fett schützen.
- Zum Schutz der Augen und Hände während der Reinigung eine Schutzbrille und Schutzhandschuhe tragen.
- Für eine sichere und sachgemäße Verwendung das Gerät und die Belüftungsschlitze immer sauber halten.
- Regelmäßig auf erkennbare Mängel und/oder beschädigte Teile kontrollieren.
- Alle Befestigungen regelmäßig kontrollieren. Diese können sich durch die Vibrationen mit der Zeit lösen.
- Den Fangkorb regelmäßig auf Verschleiß kontrollieren.

Ersatzteile

Bei Ersatzteilbestellungen bitte nachstehende Daten angeben:

- Gerätetyp
- Artikelnummer des Gerätes
- Identifikationsnummer des Gerätes
- Ersatzteilnummer des benötigten Teils

Ersatzteile

Mähmesser, 52 cm

Akku 120 V / 3,0 Ah

Auf Anfrage im Geschäft.

- Das meistbelastete Teil ist das Messer. Die Messer regelmäßig kontrollieren:
- Wenn die Messer verschlissen oder stumpf sind, müssen sie umgehend ersetzt werden.
- Wenn die Maschine extrem stark zu vibrieren beginnt, sind die Messer möglicherweise unwichtig und müssen ersetzt werden.
- Verschlissene oder beschädigte Teile austauschen.
- Wenn das Maschinengehäuse gereinigt werden muss, dieses mit einer Bürste oder einem weichen, feuchten Tuch abwischen. Ein mildes Reinigungsmittel kann verwendet werden, jedoch kein Alkohol, Benzin oder andere Reinigungsmittel.
- Auf keinen Fall ätzende Reinigungsmittel zum Reinigen von Kunststoffteilen verwenden.
- Alle beweglichen Teile regelmäßig schmieren.
- Das Gerät an einem trockenen Platz lagern.

Entsorgung





Das Symbol "**durchgestrichene Mülltonne**" erfordert die separate Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE). Solche Geräte können gefährliche und umweltgefährdende Stoffe enthalten. Diese Werkzeuge sind an einer ausgewiesenen Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten zu entsorgen und dürfen nicht im unsortierten Hausmüll entsorgt werden. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an die örtlichen Behörden.

Kinder dürfen auf keinen Fall mit Kunststoffbeuteln und Verpackungsmaterial spielen, da Verletzungs- bzw. Erstickungsgefahr besteht. Solches Material sicher lagern oder auf umweltfreundliche Weise entsorgen.

Gebrauchte Batterien ordnungsgemäß entsorgen. In Geschäften, in denen Batterien verkauft werden, und an städtischen Sammelstellen stehen Container für Altbatterien zur Verfügung.

Fehlersuchplan

 **VORSICHT!** Zuerst den Motor abschalten und das Zündkabel ziehen, bevor Inspektionen oder Justierungen vorgenommen werden.

 **VORSICHT!** Wenn nach einer Justierung oder Reparatur der Motor einige Minuten gelaufen ist, denken Sie daran, dass der Auspuff und andere Teile heiß sind. Also nicht berühren, um Verbrennungen zu vermeiden.

Störung	mögliche Ursache	Behebung
Unruhiger Lauf, starkes vibrieren des Gerätes	- Schrauben lose - Messerbefestigung lose - Messer unwuchtig	- Schrauben prüfen - Messerbefestigung prüfen - Messer ersetzen
Motor läuft nicht	- Bremshebel nicht gedrückt - Zündkerze defekt - Kraftstofftank leer	- Bremshebel drücken - Zündkerze erneuern - Kraftstoff einfüllen
Rasen wird gelb, Schnitt unregelmäßig	- Messer ist unscharf - Schnitthöhe zu gering	- Messer schärfen - richtige Höhe einstellen
Grasauswurf ist unsauber	- Schnitthöhe zu niedrig - Messer abgenutzt - Fangsack verstopft	- richtig einstellen - Messer austauschen - Fangsack ausleeren

Konformität

Das Produkt entspricht den Bestimmungen der nachfolgenden Richtlinien. Die Konformität wird durch Übereinstimmung der aufgeführten Normen gewährleistet.

2006/42/EC
Machinery Directive

2014/35/EU
Niederspannungsrichtlinie (LVD)

2014/30/UE
Elektromagnetische Verträglichkeit (EMC)

(EU) 2015/863
Beschränkung (der Verwendung bestimmter) gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS)

LVD EN 60335-
 EN 60335-2-77 EN 62233

EMC EN 55014-
 EN 55014-2 EN 61000-3-2
 EN 61000-3-3

GARANTIE

Dieses Gerät ist ein Qualitätserzeugnis. Es wurde unter Beachtung der derzeitigen technischen Erkenntnisse konstruiert und unter Verwendung eines üblichen guten Materials sorgfältig gebaut.

Die Garantiezeit beträgt 60 Monate und beginnt mit dem Zeitpunkt der Übergabe, der durch Kassenbon, Rechnung oder Lieferschein nachzuweisen ist. Innerhalb der Garantiezeit werden alle Funktionsfehler durch unseren Kundendienst beseitigt, die nachweisbar, trotz vorsichtsmäßiger Behandlung entsprechend unserer Bedienungsanleitung auf Materialfehler zurückzuführen sind.

Die Garantie erfolgt in der Weise, dass mangelhafte Teile nach unserer Wahl unentgeltlich instandgesetzt oder durch einwandfreie Teile ersetzt werden. Ersetzte Teile gehen in unser Eigentum über. Durch die Instandsetzung oder Ersatz einzelner Teile wird die Garantiezeit weder verlängert noch wird neue Garantiezeit für das Gerät in Gang gesetzt. Für eingebaute Ersatzteile läuft keine eigene Garantiefrist. Wir übernehmen keine Garantie für Schäden und Mängel an Geräten oder deren Teile, die durch übermäßige Beanspruchung, unsachgemäße Behandlung und Wartung auftreten. Das gilt auch bei Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung sowie Einbau von Ersatz- und Zubehörteile, die nicht in unserem Programm aufgeführt sind. Beim Eingreifen oder Veränderungen an dem Gerät durch Personen, die hierzu nicht von uns ermächtigt sind, erlischt der Garantieanspruch.

Die Garantie bezieht sich nicht auf die Teile, die durch eine natürliche Abnutzung verschlissen werden.

Bei Garantieanspruch, Störungen, Ersatzteil- oder Zubehörbedarf wenden Sie sich bitte an die hier aufgeführte Kundendienstzentrale:

Kundendienstzentrale:



Vertrieb/Distribution / Distribuzione:
Migros-Genossenschafts-Bund, CH-8031 Zürich
Migros France SAS, F-74160 Archamps



M-INFOLINE
CH- 0800 84 0848
www.migros.ch

DO IT+GARDEN
||||||| MIGROS

Zubehör und Ersatzteile können Sie auch einfach unter www.migros-service.ch bestellen.

ARM52-120 LI

gekauft bei:

in (Ort, Straße):

Name d. Käufers:

Straße, Haus-Nr.:

PLZ, Ort :

Telefon:

Datum, Unterschrift:

Fehlerbeschreibung:

Merci !

Nous sommes convaincus que cette machine dépassera vos attentes et vous souhaitons beaucoup de plaisir à l'utiliser.

S'assurer de lire entièrement le présent manuel et d'observer les consignes de sécurité.

Fournitures

- 1x** Tondeuse à gazon
- 1x** Sac collecteur
- 1x** Déchargeur latéral
- 1x** Clé de paillage

Utilisation conforme

La machine est destinée à tondre et pailler les zones d'herbes et de gazons dans les environnements extérieurs privés, avec une utilisation de moins de 50 heures par an. La machine n'est pas destinée à un usage commercial.

Toute autre utilisation (par ex. la taille ou la tonte de buissons, de haies, de plantes grimpantes, de jardins suspendus ou de jardinières de balcons, ainsi que le broyage, hachage ou hersage) ou modification apportée à la machine est considérée comme un usage non-conforme et est susceptible de donner lieu à des risques considérables.

Table des matières

Utilisation conforme	14
Fournitures	14
Symboles	15
Consignes de sécurité	16
Vue d'ensemble du produit	19
Utilisation de la machine	19
Fonction de conduite	20
État de charge	22
Caractéristiques techniques	22
Dépannage	23
Bruits & vibrations	24
Entretien & Maintenance	24
Pièces détachées	24
Déclaration de conformité	25
Élimination	26

PÉCAUTION!

F

Lors de l'utilisation d'appareils, il faut respecter certaines mesures de sécurité afin d'éviter des blessures et dommages. Veuillez donc lire attentivement ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Veillez à le conserver en bon état pour pouvoir accéder aux informations à tout moment. Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, veillez à leur remettre aussi ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité pour les accidents et dommages dus au non-respect de ce mode d'emploi et des consignes de sécurité.

1. Consignes de sécurité de la tondeuse à gazon commandée à la main

Remarques

1. Lisez minutieusement ce mode d'emploi. Apprenez à vous servir correctement de la machine en effectuant les réglages.
2. Ne permettez jamais à des enfants ou autres personnes n'ayant pas connaissance du mode d'emploi de se servir de la tondeuse à gazon. Des prescriptions locales peuvent déterminer l'âge minimum requis des utilisateurs.
3. Ne tondez jamais le gazon alors que d'autres personnes, particulièrement des enfants ou encore des animaux, se trouvent à proximité. Pensez au fait que l'opérateur/opératrice ou l'utilisateur/utilisatrice de la machine sera tenu/e responsable de tout accident sur d'autres personnes ou ce qui leur appartient.
4. Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, remettez-leur aussi ce mode d'emploi.

Mesures préalables

1. Pendant la tonte, portez toujours des chaussures solides et un pantalon long. Ne

tondez jamais pieds nus ou en sandales légères.

2. Contrôlez le terrain sur lequel vous allez

employer la machine et retirez tous les objets pouvant être attrapés et éjectés par la tondeuse.

3. Avant l'utilisation, contrôlez toujours à vue si l'outil de coupe, toute l'unité de coupe et les boulons de fixation sont usés ou abîmés. Pour éviter tout déséquilibre, les pièces endommagées ou usées et les boulons de fixation doivent être uniquement remplacés par jeux complets.

Manipulation

1. Ne faites jamais tourner le moteur à combustion dans des endroits fermés
2. Ne tondez qu'à la lumière du jour ou lorsque

vous êtes bien éclairé artificiellement. Si possible,

évités de vous servir de l'appareil lorsque l'herbe est mouillée.

3. Veillez à toujours garder une position équilibrée sur les pentes.

4. Ne guidez la machine qu'au pas

5. Pour les machines sur roues, veuillez respecter: tondez transversalement par rapport à la pente, jamais en descente ou en montée.

6. Faites particulièrement attention lorsque vous changez de direction sur une pente.

7. Ne tondez pas sur des pentes très raides

8. Soyez particulièrement précautionneux lorsque vous faites demi-tour avec la tondeuse à gazon ou lorsque vous la tirez vers vous.

9. Arrêtez la lame lorsqu'il vous faut renverser la tondeuse à gazon en cas de transport pardessus d'autres surfaces que de l'herbe et lorsque vous déplacez la tondeuse à gazon d'une surface à tondre à une autre.

10. N'utilisez jamais la tondeuse à gazon lorsque la grille de protection ou les dispositifs de protection sont endommagés ou sans dispositif de protection monté, p. ex. des chicanes et/ou dispositifs collecteurs d'herbe.

11. Ne modifiez jamais les réglages de base du moteur et ne le faites pas marcher en surrégime.

12. Desserrez le frein moteur avant de lancer le moteur.

13. Faites démarrer le moteur avec précaution, conformément aux instructions du producteur. Veillez à garder une distance suffisante entre vos pieds et les lames.

14. Ne faites pas basculer la tondeuse à gazon pendant le démarrage du moteur ou si vous le laissez allumé à moins que vous deviez soulever la tondeuse à gazon pendant la tonte. Dans un tel cas, basculez-la juste assez et ne soulevez que le côté caché à l'utilisateur.

15. Ne faites jamais démarrer le moteur lorsque

vous vous trouvez devant le canal d'éjection.

16. Ne mettez jamais les mains ou les pieds sur ou sous des pièces en rotation. Tenez-vous toujours éloigné de l'orifice d'éjection.

17. Ne soulevez jamais ni ne portez jamais une tondeuse à gazon alors que le moteur tourne.

18. Arrêtez le moteur et tirez la cosse de bougie :

- avant de défaire le verrouillage ou d'éliminer des obturations du canal d'éjection

- avant de contrôler la tondeuse à gazon, de la nettoyer ou d'effectuer dessus des travaux


- lorsque la tondeuse a avalé un corps étranger.

Recherchez les éventuels endommagements de la tondeuse à gazon et effectuez les réparations nécessaires avant de refaire démarrer la tondeuse à gazon et de travailler avec elle. Si la tondeuse à gazon commence à vibrer fortement, un contrôle immédiat est indispensable.

19. Eteignez le moteur :

- lorsque vous vous éloignez de la tondeuse à gazon

- avant de charger.

20.  **AVERTISSEMENT!** Le fait d'exploiter la machine à une vitesse excédante peut augmenter les risques d'accident.

21. Soyez prudents pendant les travaux de réglage de la machine et évitez de vous faire coincer les doigts entre les outils de coupe en mouvement et des pièces rigides de l'appareil

Maintenance et stockage

1. Veillez à ce que tous les écrous, goujons et vis soient bien serrés et à ce que l'appareil soit dans un état de fonctionnement sûr.

 **AVERTISSEMENT !**

Veillez lire toutes les consignes de sécurité et instructions.

Tout non-respect des consignes de sécurité et instructions peut provoquer une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez toutes les consignes de sécurité et instructions pour une consultation ultérieure.

Explication des symboles sur l'appareil



PRÉCAUTION!
Lisez le manuel d'instructions avant d'allumer le moteur et d'utiliser votre appareil.



Laissez le moteur se refroidir avant d'ouvrir le réservoir d'essence. Les vapeurs d'essence sont très inflammables et



Maintenir les autres personnes à l'écart de la machine lorsqu'elle est en service.



L'utilisation devra **UNIQUEMENT** se faire en extérieur, loin de toute fenêtres, portes et bouches d'aération.



PRÉCAUTION!
Gaz d'échappement à haute température.
Ne touchez pas.



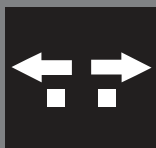
Avant d'effectuer des travaux sur l'équipement de coupe, retirez la douille à bougie.



Porter des lunettes de protection !



Relâcher le levier de frein pour arrêter le moteur, activer le levier de pilotage pour déplacer la tondeuse à gazon.



Deux positions de réglage



Niveau de puissance sonore maximale déclaré.



PRÉCAUTION! Tenez les mains et pieds éloignés du plateau de coupe pendant que la machine est en marche.



Attention ! Avant de procéder à toute réparation, retirez le câble de bougie de la bougie.



Retirez tout objet pouvant être éjecté par la lame.



PRÉCAUTION! Maintenez toute autre personne à une distance de sécurité suffisante pendant que vous utilisez cette tondeuse à gazon.

Vue d'ensemble du produit

- | | | | |
|---|----------------------------------|----|-------------------------------|
| 1 | Poignée | 9 | Lame de coupe |
| 2 | Gâchette marche/arrêt | 10 | Poignée principale |
| 3 | Bouton de sécurité | 11 | Roue |
| 4 | Levier de verrouillage supérieur | 12 | Couvercle de batterie |
| 5 | Sac collecteur | 13 | Volet arrière |
| 6 | Levier de verrouillage inférieur | 14 | Poignée inférieure |
| 7 | Levier de réglage en hauteur | 15 | Poignée supérieure |
| 8 | Volet latéral | 16 | Levier de commande automoteur |

Utilisation de la machine



Avertissement ! Avant de commencer à utiliser la machine, contrôler les lames et les éléments de fixation quant à des détériorations. **Ne pas utiliser la machine si elle est endommagée.**

1. La machine est équipée d'un interrupteur de sécurité. Pour mettre la machine en service, appuyer et maintenir le bouton de sécurité **3**, basculer la machine vers l'arrière, tirer sur la gâchette marche/arrêt **2** et relâcher le bouton de sécurité **3**.
2. Continuer à tirer sur la gâchette marche/arrêt **2** jusqu'à ce que la machine ait atteint sa pleine vitesse.
3. Placer les deux mains sur la poignée **1**, abaisser la machine sur le sol et commencer lentement à la pousser vers l'avant. Appuyer sur la gâchette marche/arrêt **2** vers la poignée **1** et commencer à lentement pousser la machine en avant.
4. Commencer à tondre en lignes parallèles. Pour de meilleurs résultats, répéter le processus dans le sens perpendiculaire.
5. Pour couper la machine, relâcher la gâchette marche/arrêt **2**. Attendre que la lame se soit complètement immobilisée avant de poursuivre par des actions complémentaires.

1 POIGNÉE INFÉRIEURE

Mettre la poignée inférieure **14** dans une position verticale et fermer le levier de verrouillage inférieur **6**.

2 POIGNÉE SUPÉRIEURE

Installer la poignée supérieure **15** sur la poignée inférieure **14** comme présenté en utilisant le module de levier de verrouillage supérieur **4**.



Avertissement ! Ne jamais utiliser la machine avec les leviers de verrouillage ouverts.

- 1 HAUTEUR DE COUPE**
Tirer sur le levier de réglage en hauteur **7** et la profondeur de coupe désirée.



Avertissement ! S'assurer que la machine est hors service et que la batterie est retirée.

- 2 PILES**
Soulever le couvercle de la batterie **12** et insérer la batterie (non incluse) jusqu'à l'entendre s'encliquer en place.

- 1 FICHE DE SÉCURITÉ**
Insérer la fiche de sécurité directement avant le démarrage et la retirer lors de l'interruption ou à la fin du travail.

- 2 COMMANDES**
Pour mettre la machine en service, appuyer et maintenir le bouton de sécurité **3**, basculer la machine vers l'arrière, tirer sur la gâchette marche/arrêt **2** et relâcher le bouton de sécurité **3**.

- 1 SAC COLLECTEUR**
Lever le rabat de sécurité **13** et fixer le sac collecteur **5** sur la tondeuse.

- 2** Lorsque le sac collecteur **5** est correctement fixé à la tondeuse, abaisser le rabat de sécurité **13**.



Avertissement ! Toujours attendre l'arrêt complet de la lame avant d'ouvrir le rabat de sécurité.

- 1 PAILLAGE**
Retirer le sac collecteur **5** et fixer correctement la clé de paillage. Puis rabaisser le volet **13**.

- 2** Soulever le volet latéral **8** et accrocher le déchargeur latéral en tout sécurité sur la barre en dessous du volet latéral. Puis rabaisser le volet latéral **8**.



Avertissement ! Toujours attendre l'arrêt complet de la lame avant d'ouvrir les volets de sécurité.

- 1 REMPLACEMENT DE LA LAME**
Desserrer la vis de fixation **A** et retirer la lame usée.

- 2** Veiller au sens de rotation lors du remontage de la lame. Serrer la vis de fixation **A**.

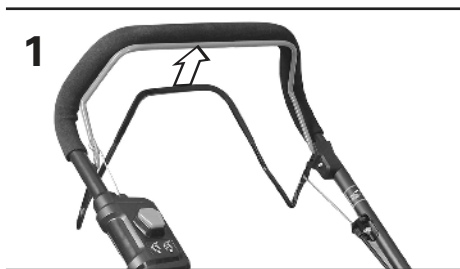


Avertissement ! Couper le moteur et retirer la batterie en premier. Toujours porter des gants de protection.



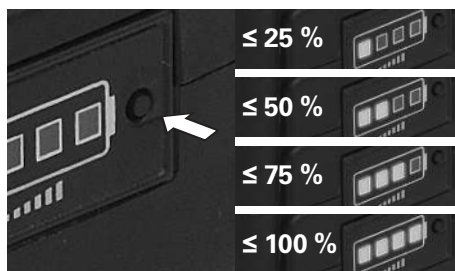
Avertissement ! La lame ne doit être remplacé que par une per-sonne autorisée.

Fonction de conduite



Pour mettre la fonction de conduite en service, tirer sur le levier de commande automoteur **16**.
Pour mettre la fonction de conduite hors service, relâcher le levier de commande automoteur **16**.

État de charge



Appuyer sur le bouton sur la batterie (non incluse) pour consulter l'état de charge. Pour le chargement, consulter le manuel d'utilisateur du chargeur.

Caractéristiques techniques

Type	ARM52-120 LI
Tension nominale	120 V ~
Type et poids de la batterie	EA30 / 3,0 Ah / 1,8 kg
Vitesse à vide n_0	2800 l/min
Largeur de coupe	520 mm
Hauteur de coupe	25 - 75 mm
Contenance du sac de tontes	60 litres
Poids (selon la procédure EPTA 01/2003) sans batterie	41 kg
Niveau de pression sonore L_{pA}	81dB(A), K: 3 dB(A)
Valeur des émissions de vibrations a_h	1.5 m/s ² , K: 3.0 m/s ²
Niveau de puissance sonore garanti L_{WA}	98 dB(A)

Dépannage



Avertissement ! S'assurer que la machine est hors service et que la batterie est retirée. Toujours porter des gants de protection.

Problème	Cause possible	Solution
Le moteur ne tourne pas	Batterie vide	Rechargez la batterie
	Zones de coupe non adaptées	Démarrer sur de l'herbe courte ou déjà tondue.
	Lame bloquée	Nettoyer la goulotte d'évacuation et le carter (la lame doit tourner librement)
	La fiche de sécurité n'est pas branchée	Connecter la fiche de sécurité
	La batterie n'est pas insérée correctement	Retirer la batterie et l'insérer de nouveau
	Hauteur de coupe erronée	Régler les roues à la hauteur de coupe appropriée
Chute de puissance du moteur	Hauteur de coupe erronée	Régler les roues à la hauteur de coupe appropriée
	Goulotte d'évacuation bloquée	Nettoyer la goulotte d'évacuation et le carter (la lame doit tourner librement)
	Coupe insuffisante et irrégulière	Remplacer la lame (contacter le centre de SAV)
Le sac collecteur ne se remplit pas correctement	Zones de coupe non adaptées	Régler les roues à la hauteur de coupe appropriée Laisser sécher la pelouse
	Coupe insuffisante et irrégulière	Remplacer la lame (contacter le centre de SAV)
	Le sac collecteur est plein	Vider le sac collecteur
	Goulotte d'évacuation bloquée	Nettoyer la goulotte d'évacuation et le carter (la lame doit tourner librement)

Bruits & vibrations

Les valeurs indiquées dans les présentes instructions ont été mesurées conformément à la procédure de mesure standardisée, spécifiée dans les normes EN 60335, EN IO 11021 et EN ISO 3744 et peuvent être utilisées pour comparer les machines. Elles peuvent être utilisées pour une évaluation préliminaire de l'exposition.



Avvertimento ! Les émissions de vibrations pendant l'utilisation réelle peuvent différer de la valeur totale déclarée en fonction de l'utilisation de la machine.

Pièces détachées

Indiquer les données suivantes pour toute commande de pièces détachées :

- Type de machine
- Référence d'article de la machine
- N° de série de la machine
- Référence de la pièce détachée nécessaire

Pièces détachées

Lame, 52 cm

Batterie 120 V / 3,0 Ah

Sur demande sur le marché.

Entretien & Maintenance



Avvertimento ! S'assurer que la machine est hors service et que la batterie est retirée.

- Maintenir toujours la machine propre, sèche et exempte d'huile et de graisses.
 - Porter des lunettes de sécurité et des gants pour se protéger les yeux et les mains pendant le nettoyage.
 - Pour un travail sûr et correct, toujours maintenir la machine et les fentes de ventilation propres.
 - Rechercher régulièrement les défaillances et/ou éléments endommagés évidents.
 - Contrôler périodiquement toutes les fixations. Elles peuvent se desserrer avec le temps en raison des vibrations.
 - Contrôler régulièrement l'état d'usure du sac collecteur.
 - La pièce la plus exposée à l'usure est la lame. Contrôler régulièrement les lames :
- Si la lame est usée ou émoussée, elle doit être remplacée immédiatement.
 - Si la machine commence à vibrer excessivement, les lames sont déséquilibrées et doivent être remplacées.
 - Remplacer les pièces usées ou endommagées.
 - Si le corps de la machine doit être nettoyé, l'essuyer à l'aide d'une brosse ou d'un chiffon doux humide. Un détergent doux peut être utilisé, mais pas de produits à base d'alcool, de pétrole ou d'autres agents de nettoyage.
 - Ne jamais utiliser d'agents caustiques pour nettoyer les pièces en plastique.
 - Lubrifier régulièrement toutes les pièces en mouvement.
 - Ranger la machine dans un endroit sec.

Élimination



Le logo représentant une **poubelle à roulettes barrée** implique la collecte séparée de **■■■■** déchets électriques et électroniques (WEEE). De tels appareils peuvent contenir des substances dangereuses. Ces outils doivent être retournés à une collecte désignée pour le recyclage de WEEE et ne doivent pas être éliminés comme des déchets urbains non triés. Cela contribue à préserver les ressources et à protéger l'environnement. Contacter les autorités locales pour plus d'informations.

Les enfants ne doivent pas jouer avec des sachets plastiques, ni des matériels d'emballage, en raison du risque de blessure ou d'étouffement. Conserver ce matériel dans un lieu sûr ou l'éliminer en respectant l'environnement.

Les piles usagées doivent être éliminées comme il se doit. Les magasins vendant des piles et les points de collecte municipaux proposent des conteneurs spéciaux pour l'élimination des piles.

Dérangements et dépannage



PRÉCAUTION! Mettez tout d'abord le moteur hors circuit et retirez le câble d'allumage avant toute inspection ou ajustement.



PRÉCAUTION! si après un ajustement ou une réparation, le moteur a tourné quelques minutes, pensez au fait que le pot d'échappement les autres pièces sont chaudes. Donc, ne les touchez pas afin d'éviter des brûlures.

Dérangement	Cause probable	Dépannage
Course irrégulière, fortes vibrations de l'appareil	- vis desserrées - fixation des lames desserrée - lame non équilibrée	- contrôlez les vis - contrôlez la fixation des lames - remplacez la lame
Moteur ne démarre pas	- levier du frein non appuyé - bougie d'allumage défectueuse - réservoir à essence vide	- appuyez sur le levier du frein - remplacez la bougie d'allumage - remplissez de carburant
Le gazon vire au jaune, coupe irrégulière	- lame émoussée - hauteur de coupe trop basse	- aiguissez la lame - régler la hauteur correcte
L'éjection d'herbe n'est pas propre	- hauteur de coupe trop basse - lame usée - sac collecteur bouché	- réglez correctement - remplacez la lame - videz le sac collecteur

Conformité

Le produit correspond aux dispositions des directives suivantes. La conformité est garantie par le respect des normes mentionnées ci-après.

2006/42/EC
Machinery Directive

2014/35/UE
Directive basse tension (LVD)

2014/30/UE
Compatibilité électromagnétique (EMC)

(EU) 2015/863
Limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (RoHS)

LVD	EN 60335-1 EN 60335-2-77 EN 62233
EMC	EN 55014-1 EN 55014-2 EN 61000-3-2 EN 61000-3-3

GARANTIE

Cet appareil est un produit de qualité. Il a été conçu selon les connaissances techniques actuelles et construit soigneusement en utilisant une bonne matière première courante.

La durée de garantie est de 60 mois et commence à courir au moment de la remise qui doit être attestée en présentant le ticket de caisse, la facture ou le bon de livraison. Pendant la période de garantie, toutes les anomalies fonctionnelles sont éliminées par notre service après-vente résultant, malgré une manipulation correcte conformément à notre notice d'utilisation, d'un vice de matériel.

La garantie se déroule de façon à ce que les pièces défectueuses soient réparées gratuitement ou remplacées par des pièces impeccables, selon notre choix. Les pièces remplacées deviennent notre propriété. La réparation ou le remplacement de certaines pièces n'entraîne aucune prolongation de la durée de garantie ni une nouvelle garantie pour l'appareil. Les pièces de rechange montées n'ont pas de durée de garantie propre. Nous n'accordons aucune garantie pour des dommages et défauts sur les appareils ou leurs pièces découlant d'une trop forte sollicitation, d'une manipulation non conforme ou d'un manque d'entretien.

Cela vaut également en cas de non-respect de la notice d'utilisation ainsi que pour le montage de pièces de rechange et d'accessoires qui ne figurent pas dans notre gamme. En cas d'interventions ou de modifications de l'appareil effectuées par des personnes que nous n'avons pas mandatées, le droit à la garantie devient caduc.

Les accessoires et pièces de rechange peuvent être commandés facilement sur le site:
www.migros-service.ch

La garantie ne s'étend pas aux pièces usées en raison d'une usure naturelle.

En cas de demande de garantie, de pannes, de demande de pièces de rechanges ou d'accessoires, veuillez vous adresser à la centrale du service après-vente ci-dessous :

Centrale du service après-vente :



Vertrieb/Distribution / Distribuzione:
Migros-Genossenschaftsbund, CH-8031 Zürich
Migros France SAS, F-74160 Archamps



M-INFOLINE
CH- 0800 84 0848
www.migros.ch

DO IT+ GARDEN
MIGROS

ARM52-120 LI

Acheté chez :

à (ville, rue) :

Nom de l'acheteur:

Rue, N° :

CP, ville :

Téléphone :

Date, signature :

Description du défaut :

Grazie!

Siamo convinti che questo attrezzo supererà le vostre aspettative e vi auguriamo tanta soddisfazione con il suo impiego.

Si prega di leggere questo manuale e di seguire le istruzioni di sicurezza.

Materiale compreso nella fornitura

- 1x** Tagliaerba
- 1x** Sacchetto di raccolta
- 1x** Scaricatore laterale
- 1x** Linguetta di pacciamatura

Uso previsto

L'attrezzo è ideato per la falciatura e la pacciamatura di erba e prati in ambienti esterni privati e con meno di 50 ore di esercizio all'anno. L'attrezzo non è ideato per usi commerciali.

Qualsiasi altro uso (ad es. tagliare cespugli, siepi, piante rampicanti, giardini pensili o fioriere da balcone, come anche tagliuzzare, sminuzzare o coltivare) o modifica all'attrezzo è considerato come uso improprio e potrebbe causare pericoli considerevoli.

Indice dei contenuti

Uso previsto	27
Materiale compreso nella fornitura	27
Simboli	28
Istruzioni di sicurezza	28
Panoramica sul prodotto	29
Impiego dell'attrezzo	32
Funzione di guida	32
Stato di carica	33
Dati tecnici	34
Eliminare guasti	35
Rumore & Vibrazione	36
Cura & Manutenzione	36
Pezzi di ricambio	37
Dichiarazione di conformità	38
Smaltimento	39



PRECAUZIONE!

Nell'usare gli apparecchi si devono rispettare diverse avvertenze di sicurezza per evitare lesioni e danni. Quindi leggete attentamente queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza. Conservate bene le informazioni per averle a disposizione in qualsiasi momento. Se date l'apparecchio ad altre persone, consegnate queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza insieme all'apparecchio. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per incidenti o danni causati dal mancato rispetto di queste istruzioni e delle avvertenze di sicurezza.

1. Avvertenze di sicurezza per tosaerba condotto a mano

Avvertenze

1. Leggete attentamente le istruzioni per l'uso. Informatevi bene sulle impostazioni e sull'uso appropriato dell'apparecchio.
2. Non permettete mai di usare il tosaerba a bambini o ad altre persone che non conoscono le istruzioni per l'uso. L'età minima dell'utilizzatore può essere definita da norme locali.
3. Non tagliate mai l'erba se nelle vicinanze ci sono delle persone, in particolare bambini, o animali. Tenete presente che l'utilizzatore è responsabile degli incidenti con altre persone o con cose di loro proprietà.
4. Se date l'apparecchio ad altre persone consegnate loro queste istruzioni per l'uso insieme all'apparecchio.

Operazioni preliminari

1. Mentre si taglia l'erba si devono portare sempre scarpe chiuse e pesanti e pantaloni lunghi. Non tagliate l'erba a piedi scalzi o con sandali leggeri.

2. Controllate il terreno sul quale viene impiegato l'attrezzo e togliete tutti gli oggetti che possono rimanere impigliati o venir scaraventati via.

3. Prima di ogni utilizzo bisogna sempre eseguire un controllo visivo per accertarsi che le lame, i bulloni di bloccaggio e tutta l'unità di taglio non siano consumati o danneggiati. Per evitare uno sbilanciamento la lama e i bulloni di bloccaggio consumati o danneggiati vanno sostituiti solo in set.

Maneggiamento

1. Non lasciare il motore a combustione acceso all'interno
2. Tagliate l'erba solo alla luce del giorno o con una buona illuminazione artificiale. Se possibile evitate l'uso dell'apparecchio sull'erba bagnata.
3. Sui pendii assicuratevi sempre di essere in posizione sicura.
4. Muovete l'apparecchio solo a passo d'uomo.
5. Nel caso di utensili su ruote: Su un pendio tagliate l'erba in senso trasversale rispetto al pendio stesso, non verso l'alto e verso il basso.
6. Prestate particolare attenzione quando cambiate direzione su un pendio.
7. Non tagliate l'erba su pendii molto ripidi

8. M Siate particolarmente attenti quando girate il tosaerba o lo tirate verso di voi.

9. Arrestate la lama quando dovete inclinare il tosaerba su superfici diverse dal tappeto erboso e quando questo deve essere portato da e verso la superficie da tosare.

10. Non utilizzate mai il tosaerba se i dispositivi o le griglie di protezione sono danneggiati o senza tali dispositivi, per esempio deflettori in lamiera e/o dispositivi per raccogliere l'erba.

11. Non modificate l'impostazione standard del motore o non fatelo andare fuori giri.

12. Allentate il freno del motore prima di avviare il motore.

13. Avviate il motore con prudenza secondo le istruzioni del costruttore. Mantenete sempre una distanza sufficiente tra i piedi e la lama.

14. Quando si accende il motore non bisogna inclinare il tosaerba, a meno che esso non debba venire sollevato durante l'operazione. In tal caso inclinatelo solamente per lo stretto necessario, e sollevatelo solo dalla parte opposta all'utilizzatore.

15. Non avviate il motore se vi trovate davanti al canale di scarico.

16. Non mettete mai le mani o i piedi vicino o sotto le parti rotanti. Tenetevi sempre a distanza dall'apertura di scarico.

17. Non sollevate o trasportate mai un tosaerba con il motore acceso.

18. Spegnete il motore e staccate il connettore della candela:


- prima di allentare il bloccaggio o di eliminare le ostruzioni nel canale di scarico

- prima di controllare o pulire il tosaerba, prima di effettuarvi lavori di manutenzione o di altro tipo

- nel caso si sia incontrato un corpo estraneo. Controllate che non ci siano danni sul tosaerba ed effettuate le riparazioni necessarie prima di azionarlo di nuovo e riprendere a lavorare. Nel caso in cui il tosaerba incominci a vibrare forte ed in maniera insolita è necessario procedere ad un controllo immediato.

19. Spegnete il motore:

- se vi allontanate dal tosaerba
- prima di caricare.

20.  **AVVERTENZA!** L'uso dell'apparecchio a velocità eccessiva può aumentare il pericolo di infortuni.

21. Siate prudenti durante le operazioni di regolazione, badate che le dita non rimangano incastrate tra gli utensili da taglio mobili e i componenti fissi dell'apparecchio.

Manutenzione e magazzino

1. Controllate che tutti i dadi, i bulloni e le viti siano ben serrati e che l'apparecchio sia sempre in uno stato tale da permetterne il funzionamento sicuro.



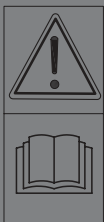
AVVERTENZA!

Leggete tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni.

Dimenticanze nel rispetto delle avvertenze di sicurezza e delle istruzioni possono causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservate tutte le avvertenze e le istruzioni per eventuali necessità future.

Spiegazione dei simboli sull'apparecchio



PRECAUZIONE!

Leggete le istruzioni per l'uso prima della messa in esercizio!



Tenete lontane le altre persone dalla zona di pericolo!



I motori a combustione interna producono monossido di carbonio. Non avviarli o azionarli in ambienti chiusi.



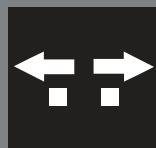
Prima di intervenire sul sistema di taglio, staccare la spina della candela.



Staccare immediatamente la spina dalla presa di corrente, se il cavo si danneggia o si trancia.



Rilasciare la leva del freno per spegnere il motore, attivare la leva di trazione per muovere il rasaerba.



Due posizioni impostabili



Livello di potenza acustica:
 $L_{WA}=98\text{dB(A)}$



PRECAUZIONE! Tenere le mani ed i piedi lontani dall'area di taglio, quando la macchina è in funzione.



ATTENZIONE! Prima di eseguire qualsiasi riparazione, staccare il cavo dalla spina della candela.



Rimuovere qualsiasi oggetto che potrebbe essere lanciato via dalla lama.



AVVERTENZA! Mantenere altre persone presenti a debita distanza durante l'uso di questo tosaerba.

Panoramica sul prodotto

- 1 Manico
- 2 Tasto On/Off
- 3 Tasto di sicurezza
- 4 Leva di bloccaggio superiore
- 5 Sacchetto di raccolta
- 6 Leva di bloccaggio inferiore
- 7 Leva di regolazione dell'altezza
- 8 Deflettore laterale
- 9 Lama di taglio
- 10 Impugnatura principale
- 11 Ruota
- 12 Copertura batteria
- 13 Deflettore posteriore
- 14 Manico inferiore
- 15 Manico superiore
- 16 Leva di comando semovente

Impiego dell'attrezzo



Avvertenza! Prima di iniziare ad utilizzare l'attrezzo, controllare le lame e gli elementi di fissaggio per eventuali danni. **Non usare l'attrezzo se è danneggiato.**

1. L'attrezzo è dotato di un tasto di sicurezza. Per avviare l'attrezzo, tenere premuto tasto di sicurezza **3**, inclinare l'attrezzo verso di se, tirare l'interruttore on/off **2** e rilasciare il tasto di sicurezza **3**.
2. Tenendo l'interruttore on/off **2** tirato, attendere fino a che l'attrezzo abbia raggiunto la massima velocità.
3. Posizionare entrambe le mani sull'impugnatura **1**, quindi portare di nuovo l'attrezzo a terra. Premere il tasto on/off **2** verso l'impugnatura **1** e iniziare a premere l'attrezzo lentamente in avanti.
4. Iniziare a tagliare in linee parallele. Per ottenere un migliore risultato, ripetere la procedura ad un angolo di 90 gradi.
5. Per spegnere l'attrezzo rilasciare il tasto on/off **2**. Attendere fino a che la lama sia completamente ferma prima di procedere con ulteriori azioni.

1 MANICO INFERIORE

- 1 Portare il manico inferiore **14** in una posizione perpendicolare e serrare la leva di bloccaggio inferiore **6**.


2 MANICO SUPERIORE

- 2 Montare il manico superiore **15** al manico inferiore **14** in maniera descritta usando il gruppo manico di bloccaggio superiore **4**.



Avvertenza! Mai utilizzare l'attrezzo con le leve di bloccaggio aperte.

- 1 ALTEZZA DI TAGLIO**
Tirare fuori la leva di regolazione dell'altezza **7** ed impostare la profondità di taglio desiderata.


 **Avvertenza!** Assicurarsi che l'attrezzo sia spento e che la batteria sia rimossa.

- 2 BATTERIE**
Sollevare la copertura batteria **12** e spingere la batteria (non compresa) fino a che essa scatta in posizione.

- 1 SPINA DI SICUREZZA**
Inserire la spina di sicurezza direttamente prima dell'avviamento e rimuoverla in caso di sosta oppure dopo aver terminato il lavoro.


- 2 COMANDI**
Per avviare l'attrezzo, tenere premuto tasto di sicurezza **3**, inclinare l'attrezzo verso di se, tirare l'interruttore on/off **2** e rilasciare il tasto di sicurezza **3**.

- 1 SACCHETTO DI RACCOLTA**
Sollevare il deflettore posteriore **13** e fissare il sacchetto di raccolta **5** al tagliaerba.

 **Avvertenza!** Attendere fino a che la lama sia completamente ferma prima di aprire il deflettore di sicurezza.


- 2** Dopo aver fissato in maniera sicura il sacchetto di raccolta **5** al tagliaerba, abbassare il deflettore posteriore **13**.

- 1 PACCIAMATURA**
Rimuovere il sacchetto di raccolta **5** e montare in maniera sicura la linguetta di pacciamatura. Quindi, abbassare il deflettore **13**.


 **Avvertenza!** Attendere fino a che la lama sia completamente ferma prima di aprire i deflettori.

- 2** Sollevare il deflettore laterale **8** ed agganciare lo scaricatore laterale in maniera sicura alla barra sotto il deflettore laterale. Quindi, abbassare il deflettore laterale **8**.

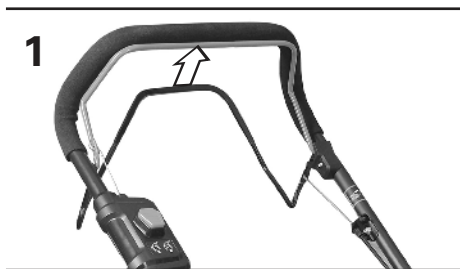
- 1 CAMBIO DELLA LAMA**
Allentare la vite di fissaggio A e rimuovere la lama usurata.

 **Avvertenza!** Spegner l'attrezzo e rimuovere prima la batteria: Sempre indossare guanti di protezione.

- 2** Quando si sostituisce la lama badare al senso di rotazione. Serrare la vite di fissaggio A.

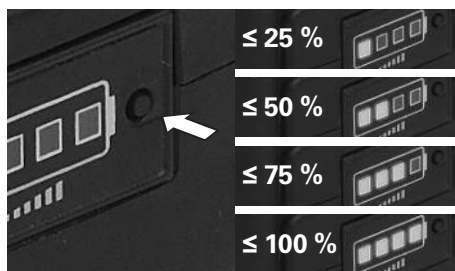
 **Avvertenza!** La lama deve essere cambiata solo da persone autorizzate.

Funzione di guida



Per attivare la funzione di guida, tirare la leva di comando semovente **16**. Per spegnere la funzione di guida, rilasciare la leva di comando semovente **16**.

Stato di carica



Premere il pulsante sulla batteria (non compresa) per controllare lo stato di carica. Per caricare la batteria consultare il manuale utente del carica batterie.

Dati tecnici

Tipo	ARM52-120LI
Voltaggio nominale	120 V \equiv
Tipo di batteria e peso	EA30 / 3,0 Ah / 1,8 kg
Velocità senza carico n_0	2800 1/min
Larghezza di taglio	520 mm
Altezza di taglio	25-75 mm
Capienza del sacchetto di raccolta	60 litri
Peso (in conformità alla "EPTA Procedure 01/2003") senza batteria	41kg
Livello di pressione sonora L_{pA}	81dB(A), K: 3 dB(A)
Valore di emissione vibrazioni a_h	3,0m/s ² , K: 1,5 m/s ²
Livello di potenza sonora garantito L_{WA}	98 dB(A)

Eliminare guasti



Avvertenza! Assicurarsi che l'attrezzo sia spento e che la batteria sia rimossa. Sempre indossare guanti di protezione.

Problema	Possibile causa	Rimedio
Il motore non funziona	Batteria scarica	Ricaricare batteria
	Zone di taglio non adatte	Avviare su erba corta o già tagliata.
	Lama è bloccata	Pulire lo scivolo di scarico ed il corpo (la lama deve ruotare liberamente)
	Spina di sicurezza non collegata	Collegare la spina di sicurezza
	Batteria non inserita correttamente	Rimuovere la batteria e inserirla di nuovo
Potenza motore in calo	Altezza di taglio sbagliata	Impostare le ruote per la corretta altezza di taglio
	Lo scivolo di scarico è bloccato	Pulire lo scivolo di scarico ed il corpo (la lama deve ruotare liberamente)
	Taglio scarso ed irregolare	Cambiare la lama (contattare il centro assistenza)
Sacchetto di raccolta non è riempito in modo appropriato	Zone di taglio non adatte	Impostare le ruote per la corretta altezza di taglio Far asciugare il prato
	Taglio scarso ed irregolare	Cambiare la lama (contattare il centro assistenza)
	Sacchetto di raccolta è pieno	Svuotare il sacchetto di raccolta
	Lo scivolo di scarico è bloccato	Pulire lo scivolo di scarico ed il corpo (la lama deve ruotare liberamente)

Rumore & Vibrazione

I valori riportati in queste istruzioni sono stati misurati conformemente a una procedura di misurazione esplicita nelle norme EN 60335, EN ISO 11201 e EN ISO 3744 e può essere utilizzata per confrontare gli attrezzi.

Questa procedura può essere utilizzata per una valutazione preliminare di esposizione.



Avvertenza! L'emissione di vibrazioni durante l'utilizzo può differire dal valore totale dichiarato a seconda dell'utilizzo dell'attrezzo.

Pezzi di ricambio

Per ordinare pezzi di ricambio occorre indicare i seguenti dati:

- Tipo di macchina
- Numero articolo dell'attrezzo
- Numero di identificazione dell'attrezzo
- Numero del pezzo di ricambio della parte richiesta

Pezzi di ricambio

Lama, 52 cm

Batteria 120 V / 3,0 Ah

In vendita su richiesta.

Cura & Manutenzione



Avvertenza! Assicurarsi che l'attrezzo sia spento e che la batteria sia rimossa.

- Tenere sempre l'attrezzo pulito, asciutto e privo di olio o grasso.
- Portare occhiali e guanti di sicurezza per proteggere gli occhi e le mani durante la pulizia.
- Per garantire un funzionamento corretto e sicuro, tenere sempre pulite le fessure di ventilazione dell'attrezzo.
- Regularmente controllare per visibili difetti e/o componenti danneggiati.
- Controllare periodicamente tutti i fissaggi. Queste potrebbero allentarsi con il tempo a causa delle vibrazioni.
- Periodicamente controllare il sacchetto di raccolta per eventuali segni di usura.
- La parte più utilizzata è la lama. Periodicamente controllare le lame:
 - Se la lama è usurata o spuntata, immediatamente sostituirla.
 - Nel caso l'attrezzo inizi a vibrare eccessivamente, le lame sembrano essere sbilanciate e devono essere sostituite.
- Sostituire tutte le parti usurate o danneggiate.
- Nel caso sia necessario pulire il corpo dell'attrezzo, pulirlo con una spazzola oppure un panno morbido e umido. A tale scopo è ammesso l'utilizzo di un detergente delicato, ma nessun prodotto contenente alcool, benzina o altri detersivi.
- Non usare mai sostanze caustiche per pulire le parti in plastica.
- Lubrificare a intervalli regolari tutte le parti in movimento.
- Conservare l'attrezzo in un posto asciutto.

Smaltimento





Il simbolo del **bidone della spazzatura sbarrato** richiede la raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Tali apparecchiature possono contenere sostanze pericolose e nocive. Questi attrezzi devono essere restituiti presso un punto di raccolta per il riciclaggio RAEE e non devono essere smaltiti come rifiuti urbani. In questo modo, si contribuisce a preservare le risorse e proteggere l'ambiente. Contattare le autorità locali per ottenere ulteriori informazioni.

A causa del pericolo di lesioni o di soffocamento i bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica e materiali di imballaggio. Conservare tale materiale in modo sicuro o smaltirlo in modo rispettoso dell'ambiente.

Le batterie esauste devono essere smaltite in modo corretto. I negozi che vendono batterie e i punti di raccolta comunali offrono appositi contenitori per lo smaltimento delle batterie.

Anomalie e soluzione di eventuali problemi

 **PRECAUZIONE!** prima spegnete il motore e staccate il cavo di accensione e poi eseguite le ispezioni o le regolazioni.

 **PRECAUZIONE!** se dopo una regolazione o riparazione il motore ha funzionato per alcuni minuti, ricordatevi che lo scappamento e altre parti sono molto calde. Quindi non toccarle per evitare ustioni.

Anomalia	Possibile causa	Soluzione
Giro irregolare, forte vibrazione dell'apparecchio	- Viti allentate - Serraggio delle lame allentato - Lame squilibrate	- Controllare le viti - Controllare il serraggio delle lame - Sostituire le lame
Il motore funziona in modo irregolare	- Filtro dell'aria sporco - Candela sporca	- Pulizia del filtro dell'aria - Pulire la candela
Il prato ingiallisce, taglio irregolare	- Lame non affilate - Altezza del taglio insufficiente	- Affilare le lame - Impostare l'altezza corretta
Scarico dell'erba eseguito male	- Altezza del taglio insufficiente - Lame consumate - Sacco di raccolta ostruito	- impostare correttamente - Sostituire le lame - Svuotare il sacco di raccolta

Conformità

Il prodotto è conforme alle disposizioni delle seguenti direttive. La conformità è garantita dalla soddisfazione delle norme qui sotto elencate.

2006/42/EC
Machinery Directive

2014/35/UE
Direttiva bassa tensione (LVD)

2014/30/UE
Compatibilità elettromagnetica (EMC)

(EU) 2015/863
Restrizione (dell'uso di determinate) sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (RoHS)

LVD EN 60335-1
 EN 60335-2-77
 EN 62233

EMC EN 55014-1
 EN 55014-2
 EN 61000-3-2
 EN 61000-3-3

GARANZIA

Questo apparecchio è un prodotto di qualità, costruito accuratamente secondo lo stato attuale della tecnica e utilizzando un materiale comune di buona qualità. Il periodo di garanzia è di 60 mesi a decorrere dalla data di consegna, che deve essere certificata con scontrino di cassa, fattura o bolla di consegna. Nel periodo di garanzia il nostro servizio clienti si impegna ad eliminare tutti i difetti di funzionamento, per i quali sia possibile dimostrare l'origine dovuta a difetti del materiale e non a un trattamento non conforme alle nostre istruzioni per l'uso. La garanzia si espleta a nostra discrezione riparando gratuitamente i pezzi difettosi o sostituendoli con pezzi funzionanti. I pezzi sostituiti tornano di nostra proprietà. La riparazione o sostituzione dei singoli pezzi non implica il prolungamento del periodo di garanzia, così come non riaccende un nuovo periodo di garanzia per l'apparecchio in uso. Non è prevista una scadenza di garanzia propria per i pezzi di ricambio montati. Non rientrano nella garanzia danni e carenze degli apparecchi o di loro parti dovuti a sollecitazione impropria, trattamento e manutenzione irregolare. Lo stesso vale per la mancata osservanza delle istruzioni per l'uso, nonché per l'installazione di pezzi di ricambio e accessori che non rientrano nel nostro assortimento. Interventi o modifiche all'apparecchio apportati da persone che non ne hanno l'autorità, causano l'annullamento della garanzia.

Gli accessori e i pezzi di ricambio possono essere facilmente ordinati su www.migros-service.ch.

La garanzia non si applica a pezzi logorati in seguito a naturale usura.

In caso di reclami di garanzia, guasti, necessità di pezzi di ricambi o accessori, rivolgersi alla Centrale Servizio Clienti indicata qui di seguito:

Centrale Servizio Clienti:



Vertrieb/Distribution / Distribuzione:
Migros-Genossenschafts-Bund, CH-8031 Zürich
Migros France SAS, F-74160 Archamps



M-INFOLINE
CH- 0800 84 0848
www.migros.ch

DO IT+GARDEN
||||||| MIGROS

ARM52-120 LI

acquistato da:

in (località, via):

Nome dell'acquirente:

Via, Nr. civivo

CAP, Località:

Telefono:

Data, Firma:

Descrizione del difetto: